

**BEKANNTMACHUNG  
MARKTERHEBUNG  
FÜR DIE DIREKTVERGABE GEMÄß  
ART. 26, ABSATZ 1, BUCHSTABE b)  
DES LG. NR. 16/2015 FOLGENDER  
DIENSTLEISTUNG:****Transport der Apfelernte der  
Agrarbetriebe**

FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG:  
**18.07.2025, 12 Uhr**

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen eingeleitet und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer;

Nach Feststellung, dass die Notwendigkeit besteht, den im Gegenstand angeführten Auftrag zu vergeben;

als notwendig erachtet, mittels geeigneter Formen der Veröffentlichung und unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz und Gleichbehandlung eine Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck, von den Wirtschaftsteilnehmern des jeweiligen Marktsektors Interessenbekundungen einzuholen und anschließend den Auftrag mittels einer Direktvergabe zu vergeben.

**Es wird mitgeteilt,**

dass die Agentur Landesdomäne eine Markterhebung zur Ermittlung eines Wirtschaftsteilnehmers durchführt, der im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen ist und sein Interesse bekundet, um im Rahmen einer Direktvergabe gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015 zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen zu werden.

Die vorliegende Bekanntmachung dient ausschließlich dem Zweck einer Marktrecherche und stellt kein Ausschreibungsverfahren dar. Die Marktrecherche, welche mittels Veröffentlichung der vorliegenden Bekanntmachung auf der institutionellen Website der Körperschaft durchgeführt wird,

**AVVISO  
INDAGINE DI MERCATO  
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO  
DIRETTO AI SENSI DELL’ART. 26,  
COMMA 1 LETTERA b) DELLA L.P.  
N. 16/2015 DEL SEGUENTE  
SERVIZIO:****Trasporto della raccolta mele per le  
aziende agricole**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:  
**18/07/2025, ore 12**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

Rilevata la necessità di affidare l'incarico come indicato in oggetto;

ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e parità di trattamento, al fine di ricevere manifestazioni di interesse da parte degli operatori economici attivi nel settore di mercato inerente, e per affidare successivamente l'incarico ricorrendo all'affidamento diretto.

**Si comunica**

che l'Agenzia Demanio provinciale intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione di un operatore economico in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati che manifesta l'interesse per essere invitato ad inviare un preventivo di spesa nell'ambito dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1 lettera b) della LP n. 16/2015.

Il presente avviso, quindi, ha come finalità esclusiva un sondaggio di mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara. L'indagine di mercato, avviata attraverso pubblicazione del presente avviso, si conclude pertanto con la ricezione delle manifestazioni di interesse.





endet daher mit dem Erhalt der Interessensbekundungen.

### Art. 1 Allgemeine Hinweise

#### Vergabestelle:

#### Agentur Landesdomäne

Michael Pacher-Straße, Nr. 13  
39100 Bozen.

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) für das Verfahren ist der Direktor Herr Albert Wurzer.

Die Abgabe der Interessensbekundung muss innerhalb **dem 18.07.2025 12 Uhr** an die Zertifizierte E-Mail-Adresse (ZEP): [procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it](mailto:procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it) erfolgen, wobei im Betreff „**Transport der Apfelernte der Agrarbetrieb**“ angegeben werden muss

### Art. 2 Gegenstand der Vergabe

Es ist der Transport der geernteten Äpfel von den verschiedenen Gutshöfen, der Agrarbetriebe der Agentur Landesdomäne.

### Art. 3 Geschätzter Betrag

Der Ausschreibungsbetrag für die Durchführung der Dienstleistungen hat einen geschätzten Höchstbetrag von **39.600,00 Euro**

### Art. 4 Auftragsdauer

Die oben beschriebene Dienstleistung muss vom 01.08.2025 bis zum 30.11.2026 durchgeführt werden.

### Art. 5 Teilnahme an der Markterhebung

Für die Teilnahme an dieser Markterhebung genügt es, dass der Wirtschaftsteilnehmende das Formular „Interessensbekundung“ ausfüllt, digital unterzeichnet und innerhalb des oben genannten Abgabetermins an folgende zertifizierte elektronische Postadresse übermittelt werden: [procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it](mailto:procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it)

Nur für ausländische Anbieter kann die Interessensbekundung auch händisch unterschrieben werden, wobei in diesem Fall eine gültige Identitätskarte beigefügt werden muss.

### Art. 1 Indicazioni generali

#### Stazione appaltante:

#### Agenzia Demanio provinciale

Via Michael Pacher, n. 13  
39100 Bolzano.

Il responsabile unico del procedimento (RUP) è il direttore, sig. Albert Wurzer.

La presentazione della manifestazione di interesse deve avvenire **entro il 18/07/2025**; ore 12, all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): [procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it](mailto:procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it) indicando in oggetto “**Trasporto della raccolta delle mele delle aziende agricole**”

### Art. 2 Oggetto dell'appalto

È il trasporto delle mele raccolte dai diversi masi delle aziende agricole dell'Agenzia Demanio.

### Art. 3 Importo stimato

L'importo dell'appalto per l'espletamento dei servizi ha un importo massimo stimato: **39.600,00 euro**

### Art. 4 Durata dell'incarico

La sopra indicata prestazione deve essere eseguita dal 01.08.2025 fino al 30.11.2026.

### Art. 5 Partecipazione all'indagine di mercato

Per partecipare a questa indagine di mercato, l'operatore economico deve soltanto compilare e firmare digitalmente il modulo “manifestazione di interesse” e inviarla, entro il termine ultimo per la presentazione, al seguente indirizzo PEC: [procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it](mailto:procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it)

Unicamente per partecipanti esteri la manifestazione di interesse potrà essere anche sottoscritta in forma autografa e corredata da un documento d'identità in corso di validità.



### Art. 6 Teilnahmevoraussetzungen

Der Wirtschaftsteilnehmer welcher den Zuschlag erhält muss folgende Voraussetzungen nachweisen

- A. Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, welchen gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD 36/2023 die vergabegenständlichen Leistung zuordenbar ist;
- B. die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 des GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;
- C. das Nichtvorhandensein eines auch nur potentiellen Interessenkonfliktes mit der Agentur Landesdomäne im Zusammenhang mit dieser Beauftragung.

### Art. 7 Mitteilungen, Informationen und Erklärungen hinsichtlich der Markterhebung

Eventuelle Informationen und Erklärungen von der Vergabestelle können über folgende E-Mail-Adresse angefordert werden:

[stephan.raffl@provinz.bz.it](mailto:stephan.raffl@provinz.bz.it).

Da es sich um eine Markterhebung zwecks anschließender Abwicklung einer Vergabe handelt, behält sich der Verfahrensverantwortliche vor, die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer nach eigenem Ermessen und unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung und Proportionalität zu ermitteln.

Die Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall und nach eigenem Ermessen die Anzahl der zur Abgabe eines Kostenvoranschlages einzuladenden Subjekte mit anderen teilnehmenden Personen ergänzen, welche sich nicht an der vorliegenden Recherche beteiligen aber als fähig erachtet werden, die Dienstleistung auszuführen.

Die Teilnahme an der Marktforschung ist nicht als Nachweis zum Besitz der Teilnahmevoraussetzungen zu verstehen; Die Erfüllung der Voraussetzungen muss im Rahmen des anschließenden Vergabeverfahrens vom teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer erklärt und von der Vergabestelle kontrolliert werden.

### Art. 6 Requisiti di partecipazione

L'operatore economico aggiudicatario alla deve comprovare il possesso dei seguenti requisiti:

- A. iscrizione al registro delle imprese per attività pertinente con la prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023;
- B. requisiti di ordine generale di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;
- C. insussistenza, per proprio conto, di situazioni anche potenziali di conflitto di interesse rispetto all'Agenzia Demanio provinciale, in relazione a questo incarico.

### Art. 7 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi all'indagine di mercato

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante attraverso e-mail all'indirizzo:

[stephan.raffl@provinz.bz.it](mailto:stephan.raffl@provinz.bz.it).

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità, gli operatori economici da invitare alla successiva fase della procedura.

È comunque fatta salva la facoltà della persona responsabile del procedimento d'integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da invitare alla consegna di preventivo con altri operatori o operatrici, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire il servizio.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti generali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dalla persona partecipante ed accertato dalla stazione appaltante in occasione della successiva procedura di affidamento.



Die vorliegende Bekanntmachung gilt nicht als Vorschlag zum Vertragsabschluss und verpflichtet die Agentur Landesdomäne keineswegs zur Einleitung des Verfahrens.

Die Agentur Landesdomäne behält sich das Recht vor, die vorliegende Markterhebung zu jeder Zeit und aus Gründen, die in ihrer ausschließlichen Zuständigkeit liegen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Forderungen vorbringen können.

Die Teilnahme an der Markterhebung gibt kein Recht auf Anspruch eines Entgelts und/oder einer Entschädigung.

### **Endgültige Sicherheit**

Gemäß EU-Verordnung 2016/679 werden alle angegebenen Daten zum Zweck der Abwicklung des Verfahrens gesammelt, registriert, verwaltet und aufbewahrt. Diese Daten werden in Papierform und mittels EDV verarbeitet und zum Zwecke des spezifischen Verfahrens und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen behandelt.

Il presente avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Agenzia Demanio provinciale ad avviare la procedura.

Agenzia Demanio provinciale si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti operatori economici possano vantare alcuna pretesa.

La partecipazione all'indagine di mercato non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

### **Garanzia definitiva**

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 tutti i dati forniti saranno raccolti, registrati, organizzati e conservati per le finalità di gestione della procedura e saranno trattati, sia mediante supporto cartaceo che informatico, per le finalità relative allo specifico procedimento secondo le modalità previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti.

Der Einzige Projektverantwortliche (EPV) | Il Responsabile Unico del Progetto (RUP)

Albert Wurzer

*mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale*

### Anlagen:

Formular „Interessensbekundung“;  
Aufstellung der Höfe  
Leistungsverzeichnis

### Allegati:

Modulo “Manifestazione di interesse”;  
Elenco dei masi  
Capitolato tecnico